

❧ 'N' infornata ar Teatro Nazionale ❧

*Che vvolete voantri pappagalli
Sta' a mmette' pècca a li teatri antichi ?!*

.....
G. G. BELLÌ.

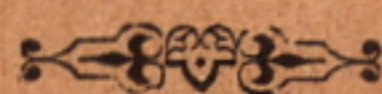


Scena CLI - Orlando e Rosàvia

- *Siam futtuti, o regina, il campo è perso.*
- *Parli da senno. Orlando, o il ver non dici?*
- *Mi fulmini il Fattor dell'universo;*

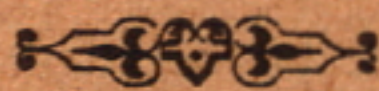


*Assaliti e respinti dai nemici...
 Oh rabbia (je lo dico, o mme sto zitto?)
 il re presso di me cascò trafitto.*



*— Ma dunque, o giusto ciel, dunque tu puro
 contro di me congiuri?! E che t'ho fatto?!...
 — Fuggiamo s'ode il rullo del tamburo,*

*e salvar non ci può che un fuggir ratto...
— Sì; ma pria di lasciare i lari miei,
Muoia Sanson con tutti i Filistei*



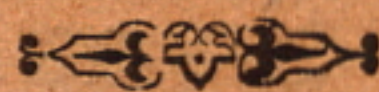
La reggina da 'n pugno in d'uno specchio;
Cala er telone, e bbona notte ar secchio.



Bbravaa! - L'arivolemoo! - Bbissee! - Bbenee!
— Fôra! - L'anima! - Bbissee! - A Limonaro!
A Tò, (1) tte piace? - Ah nno! che bbelle scenee!
— Hai visto Orlanno si cche bber vestiario?
— Ma lo specchio s'é rotto pe' ddavero?
— Che nu'l'avete visto ch' era véro?



— Musica, sor peloso: (2) je la famo?
— Che vve ce vô' cquarch'antra cacchiatèlla?
— (3) A bbirbaccioni, fermi: nun menamo;
sinnò vvad'a cchiamà' la sentinella...
Ah! ssénteno ch'è ddolce, ciarifanno!
Che ffigli de pu... che cce stanno!



La solita, ragazzi; attent'al segno.
— Che nnumero? - Quattordici. Ce sete?
Animo, avanti, damoglie de sdegno...,
Che bbestie! cqui c'è un *do*, nu' lo vedete?
A Peppe, famme bbene 'sti solfeggi;
me pare, sarvognuno, che scoreggi.



— Che ssônata sarebbe? - Er « mme-te-levi ».
— 'Sti musichi, so' pproprio strappacòri!
— A Ggiggi, lass'annà' cche ddoppo bbevi;

(1) To' Toto Antonio.

(2) Pelosi, celebre maestro di musica che guidava i concertini per le premiazioni, gli sposalizi e le processioni.

(3) Ostenta di parlar civile.

annam'a ttinticà' li sônatori.

— Eh. llà, cch'er sor Naticchia ce s'arabbia.
Che 'sta notte volemo dormi' 'n gabbia?

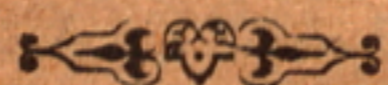


— A sor Giuvanni, che ne dite voi?

— Ah! ffre.. padron Marco, è pproprio bbello.
Pareno personaggi come nnoi!

Io me so' mmesso cquà i' 'sto cantoncello,
e nu' mme ne so' pperso che sia 'n'ogna.

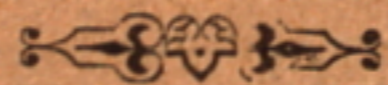
— Quer boja de Margutte che ccarogna!



— Fa rabbia? Si nun fussi un burattino,
ggià sarebbe salit' in cim'ar parco
a ddaje 'na stranit'a cquer grostino!

Me ce sento un socchène, patro' Mmarco,
un socchè, cche... - Mò, ppoi viè' Ffarfarello...

— Zittàteve; sinnò nun è ppiù bbello.



— A Pizzangrilloo! - Uh, vvarda Gammacorta!

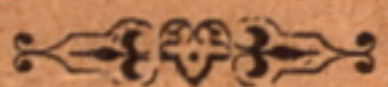
— Vièttene ggiù 'n pratea, che ddiscuremo,

— Ciò 'na migragna, fio, che mme straporta.

— Allora nun te sforzo; se vedemo.

— Quann'è ffinito, aspètteme defôra.

ché tt'accompagn'insino a ppiazza Sòra.



— Ma ddimm'un po', mma la riggina môre?

— Ah, nno! ppuzza de cacio! a ll'urtim'atto.

— Chi l'ammazza? - Margutte traditore.
Allora, Orlando, dice: « *Ah mmentecatto!* »
Eh lli *zin!* mette mano a Ddurlindana,
e ssuccede 'na scarica pu.....



— Perfidi Maganzesi, orsù, moriamo :
zin, zin, zin!..., - A fregnone te stai fermo?
m'inficozzi er cappello : nu' scherzamo.
— Scusate ; me pareva ch'era l'ermo
de Margutte er gigante musurmano,
— 'Mbè' ccerca a statte fermo co' le mano.



Siconn'atto - Orlando e Rosàvia (svenuta)

— *Piangi, o Rosavia che ne hai ben donde
Non potevamo avere maggior danno :
pur'io veggio le piaghe tue profonde,
e, nel vederle, piango e mi ci danno!
O Musulmani! o perfida arroganza!...*
— Nun vedi Lei? sé st'a ggrattà' la panza.

- Chi parla? Chi, si dolci accenti espone?
 — Son io, Rosàvia. - Tu? Dammi un abbraccio
 — Ohè nu' j'attastam'er cornicione! (1)
 — Finchè il mio regno avrà si forte braccio,
 credimi, Orlando, il riposar mi è caro..
 — Dammen'un sordo a mme, bbrusculinaro!



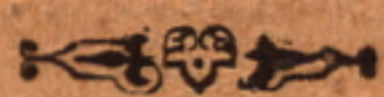
— Siedi, o Rosavia, e asciuga omai la faccia.
 Siediti a me vicino .. - No! - E pperchè?

(1) Il seno.

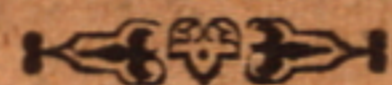
- Cià un pedicell'ar cu..., poveraccia.
— *Potevi confessarlo pria con me.*
E perchè mai nascondarlo, o Regina?
— Ggià! mmò ppe' llui se mette a ccolumbrina



- Quest'è dunque la fede che mi serbi?...
sposar non mi vuoi più?... Giuro al demonio!...*
— *Orlando, pensa ai miei dolori acerbi.*
Sai tu ch'effetto faccia il matrimonio?
— *Fa ttritticà' le tavole de' letto.*
— *Lo sapeva; e per questo non l'ho detto:*

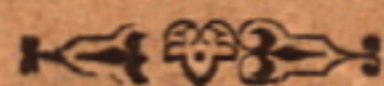


*Lo sapeva, ch'eredi tu non vuoi,
per lasciar la corona al re di Francia.
M'abbandonarmi, tu, no, non lo puoi!
pensa, che perdi omai la miglior lancia,
pensa... Ma, veggo il re Carlon che viene;
per non farlo incagliar piantarla è bene.*



Carlone e Rosàvia

- *Salve, o Rosàvia, sira di Maganza;
mi duole del reo caso ch'ho saputo;
ma, se tu poni in me la tua fidanzza,
sarei il tuo marito il più... - Cornuto!...*
— *Quanno parla, 'sto bboccio de Carlone,
par'un gatto che cciàncica 'r pormone?*



- *E mmosca! - E zitti! - E state quieti, state!
accidentaccio puro a le crature!*
— *E ffermi, regazzi'; nun intruppate:
'sta sera famo quattro bbott'a ccure.*
— *Sta ffermo co' le mano! - E cche sso' io?
è stato lui: io sto p'er fatto mio.*

Llà, ttu cche rughi tanto fatt'avanti ;
 tte possin'ammazzatte, te sfiguro !
 — Chi sfiguri? vardàteme garganti!
 a mme ccerc'a nun famme tant'er duro...
 — A ggiuvenotti, otto! er gatto incaja (1)
 vedo l'incarcaserci (2) che scannaja (3)



— *Mondo birbone, unni momento risse!* (4)
Vogliamo smette o nno, brutta 'anaglia?
 — Brav'er Pidalettaroo! - Bbenee! - Bbissee!
 — Che sso' io? - Che sso' io? Ma llei se sbaglia
 — *Oggi, di vesti ladri, dio patata,*
sz dura, se n'h'a ffare una retata.



(La recita de domani)

— *Rispettabbile pubblico, domani*
s'aripppresenterà quella tremenda
stragge di Roncisvalle dei cristiani,
co' la morte d'Orlando in de la tenda
 — *C'entra Arlecchino? - Ah nno! cc'entra sicuro,*
ce fa la parte de Morgante er duro.



Vederete, ragazzi, che ttraggedia!
Sciabolate de cqua, sleppe de llà...
Cose, dico, da facce 'na commedia.
Venite, che cc'è ppuro da magnà'.
 — *E Ppurcinella c'entra, eh sor Capanna?*
 — *No: cc'entra la frescaccia che vve scanna!*

(1) Gèrgo furbesco: all'erta che viene il questurino!
 (2) Il questurino.
 (3) Osserva.
 (4) E' un toscano.

Nun finisce de di' 'sta parolaccia
Che j'hanno còrto 'na torsata in faccia.



— *Belli gusti de c...! chi è stato?*
— *Màgnetelo pe' ccena, patirai!*
— *Io patirai? ma sso' ttant'abbottato,
de vino, e dde magnà', che nun sia mai
v'ariggettass'in bocca, (1) fii d'un cane,
ce state bbene du' ggiornate sane.*

21 Febbraio 1882.



(1) Questo è il rintresco solito.